شهرآرا
شنبه
۱۷ خرداد ۱۴۰۴
۱۱ ذی‌الحجه ۱۴۴۶
شماره ۴۵۰۵
SHAHRARANEWS.IR



علی باقریان

۶۴۱ که کس در جهان گاو چونان ندید
نه از پیرسَرکاردانان[۱] شنید
۶۴۲ زمین کرده ضحاک پُر گفت‌وگوی[۲]
به گِردِ جهان هم بر این جست‌وجوی
۶۴۳ فریدون که بودش پدر آبتین
شده تنگ بر آبتین بر[۳] زمین[۴]
۶۴۴ گریزان و از خویشتن گشته سیر
برآویخت[۵] ناگاه در دامِ شیر[۶]
۶۴۵ از آن روزبانانِ[۷] ناپاک مرد
تنی چند روزی بِدو بازخَورد[۸][۹]

۱- پیرسَرکاردانان: کاردانانِ پیرسَر، آگاهان سال‌خورده. ۲- گفت‌وگوی: بحث، جدل. ۳- در قدیم، گاه، دوبار حرف اضافه می‌آورده‌اند، یک بار پیش از کلمه یا عبارت و یک بار پس از آن. «بر آبتین بر»، مجموعا، یعنی «بر آبتین». ۴- زمین بر آبتین تنگ شده بود. (بر اثرِ وضعی که ضحاک ایجاد کرده بود، آبتین راه گریز و جای پنهان شدن نداشت.) ۵- برآویخت: گرفتار شد. ۶- شیر: مزدور حکومت (که درنده خو و خون خوار است). ۷- روزبانان: نگهبانان، جلادان. ۸- «خورد» در «بازخورد» را، تقریبا، هم آهنگ با «مَرد» ادا می‌کرده‌اند. ۹- بازخَورد: برخورد.

در بین ۷ کتابی که به تازگی چاپ و منتشر شده‌اند، یک اثر از نویسنده فقید مشهدی به چشم می‌خورد

«صاد»، حرف تازه سعید تشکری

تازه‌ها

عظیم زاده| بازار چاپ و نشر کتاب، در روزهای بعد از پایان نمایشگاه بین المللی کتاب، و با خوابیدن همهمه و هیجان آن، دوباره به روند معمول خود بازگشته است. در هفته‌ای که گذشت، کتاب‌های متعددی در مباحث مختلف روانه بازار شده‌اند که از زنده یاد سعید تشکری نیز نمایشنامه‌ای در بین آن‌ها هست.

۱ روایتی از دل کمپ مهاجران غیرقانونی

نویسنده «پاییز فصل آخر سال است» و «هرس» کتاب تازه‌ای منتشر کرده است. «آذرباد» نام آخرین رمان نسیم مرعشی است که روایت فرازوفرودهای زندگی زنی است به همین نام. آذرباد زنی است که در یک کمپ مهاجران غیرقانونی در حومه پاریس زندگی می‌کند، اما، به دلیل تسلطش بر زبان فرانسه، مترجم و واسطه میان مهاجران و کادر درمان نیز هست و درنتیجه شرایط زندگی‌اش کمی با دیگر مهاجران متفاوت است. این کتاب درواقع روایتی است درباره مهاجرت و همه بیم و امیدهای آن.

من چند آدم مختلف بودم و اینکه مدام بین آن‌ها حرکت می‌کردم بازی قشنگی بود. من این بازی را خوب بلد بودم، چون وقتی کشورت را عوض می‌کنی چیزهای دیگرت هم عوض می‌شود؛ مثلا، اگر شوخ باشی، در کشور جدید خجالتی می‌شوی، یا، هرچقدر باهوش باشی، در کشور جدید احمق به نظر می‌آیی. این طوری است که می‌توانی هی بمیری و هر بار آدم دیگری از خاک بلند شوی.

«آذرباد»، نوشته نسیم مرعشی، نشر چشمه، ۱۸۹صفحه، ۲۷۰هزار تومان.

۲ مفاهیم بنیادین اقتصاد به زبان ساده

تغییر شاخص‌های اقتصادی و تأثیر مستقیم آن بر زندگی روزمره ما نشان از آن دارد که اقتصاد علم ویژه متخصصان این امر نیست و فهم کلی آن برای عموم نیز ضروری است. «اقتصاد کلان نوین» کتابی برای دانشجویان است، اما به واسطه بیان روشن مفاهیم اصلی علم اقتصاد برای عموم هم گزینه خوبی است. آشنا کردن افراد با مفاهیمی نظیر «بهینه سازی»، «تقاضا»، «عرضه»، «تسویه بازارها» و «قیمت تعادلی» در قدم اول، و بعد پیچیدگی‌های دنیای واقعی، مانند محدودیت‌های نقدینگی، مالیات، ناهم زمانی‌ها، عدم قطعیت و تأثیر آن‌ها بر تعادل اقتصادی، از رسالت‌هایی است که نویسندگان این کتاب برای خود تعریف کرده‌اند.

به عبارتِ دیگر، اقتصاد کلان همان اقتصاد خرد، ولی حل بهینه مسائل تعادل عمومی پویا (چنددوره‌ای) است؛ از این رو، هنگامی که در اقتصاد کلان می‌اندیشیم، بیش از همه با مفهوم «تعادل عمومی» روبه رو می‌شویم.

«اقتصاد کلان نوین»، نوشته کوثر یوسفی و محمدحسین رحمتی، نشر نی، ۳۳۲ صفحه، ۵۶۰هزار تومان.

۳ شعر در بیان ارسطو

ارسطو را اولین کسی می‌دانند که درباره شعر و هنر، رساله‌هایی جداگانه نوشته است. «بوطیقا» ترجمه یکی از این رساله‌های اوست درباره شعر. شاید مطالعه ارسطو و تفکرات و تأملات او برای عوام سخت باشد و آثارش پر از اصطلاحات فلسفی به نظر برسد، اما این کتاب می‌تواند دریچه‌ای روشن باشد به سوی فهم عمیق‌تر شعر و متعلقات آن در بیان فیلسوفی چون او. انواع شعر برحسب روش تقلید، و اصل و منشأ شعر و مراحل تکامل آن، در کنار مباحثی چون شعر و درام در یونان باستان، از بخش‌های اثر ارسطوست، که با حواشی مترجم درباره این کتاب همراه شده است.

یونانیان اصول و مبانی فرهنگ خود را از مصر و کلده و آشور و بابِل و ایران وام گرفتند، لکن در زمانی کوتاه، به یاری ذوق سرشار و فکر توانای خویش، چنان وسعت و عظمتی به آن بخشیدند که هنوز، پس از دوهزار و چندصد سال، ما از آن بی نیاز نیستیم.

«بوطیقا (درباره شعر)»، نوشته ارسطو، ترجمه و مقدمه و حواشی: فتح‌ا... مجتبایی، نشر هرمس، ۲۲۷ صفحه، ۳۸۰هزار تومان.

۴ زبان و تحولات آن در گذر زمان

اگر زبان شناسی تاریخی را شاخه‌ای بدانیم که در آن سازوکارهای تغییرات زبان در گذر زمان بررسی می‌شود و می‌توان سیر تحول زبان‌ها را به دقت از نظر گذراند، باید گفت که اثر مهرداد نغزگوی کهن قرار است مفاهیم بنیادی، روش‌ها و کاربردها، و همچنین دستاوردهای این نوع را برای خواننده بازگو کند. نویسنده سعی کرده است با رویکردی تحلیلی و تطبیقی سازوکارهای تغییر آوایی، صرفی، نحوی و معنایی را نشان بدهد و، در کنار آن، شیوه‌های علمی بازسازی زبان‌های مادر را نیز شرح کند. او، در مقدمه کتابش، این نکته را ذکر کرده است که بهتر است فصول کتاب به همان ترتیب نگارش مطالعه شود، و، جز این، خواندن فصل اول که مقدمه‌ای است درباره تغییر زبانی واجب است.

مشخصه‌ای که کتاب حاضر را از کتاب‌های موجود به زبان‌های دیگر متمایز می‌کند، استفاده هر چه بیشتر از شواهد و مثال‌هایی از زبان فارسی و دیگر زبان‌ها و گویش‌های ایرانی است.

«زبان شناسی تاریخی» نوشته مهرداد نغزگوی کهن، نشر آگه، ۳۷۸ صفحه، ۴۵۰هزار تومان.

۵ یک نمایشنامه تازه از نویسنده مشهدی

یکی از تصمیم‌های خانواده سعید تشکری، نویسنده فقید مشهدی، بعد از فوت او، انتشار بخش‌هایی دیگر از نوشته‌های او بود که مجال نشر پیدا نکرده بودند. طی این مدت، کتاب‌های زیادی از او روانه بازار شده است که «آرام، عاشقانه، ابدی» (شامل پنج نمایشنامه) و «خضرانه» از آن جمله‌اند. جدیدترین آن‌ها نیز «صاد» است. «صاد» در زمره نمایشنامه‌های فارسی قرار می‌گیرد و - مثل بسیاری از آثار تشکری - اثری است با درون مایه دینی و معنوی.

می دونم وقتی نگاهت به دست خطم بیفته رفته ی از شهری که توش قد کشیدی و نفس هات شکل گرفت. آخر همه بدقلقی ها و کج خلقی ها دلم رضا نداد نری. خواسته م شد خواسته ت. به درست و غلطش کار ندارم. اگه برات نامه روان کردم، چون می دونم کارکارستون رو نوشتن می‌کنه، نه گفتن. آدم ها تو نوشته ها محتاط ان، مهر دارن.

«صاد»، نوشته سعید تشکری، نشر سوره مهر، ۸۲ صفحه، ۱۲۰هزار تومان.

۶ تشیع در گذر زمان

«مقدمه‌ای بر مطالعات شیعه شناسی» نخستین کتاب از مجموعه «پژوهش‌های شیعه شناسی» نشر «سنگلج» است. به طور کلی، این اثر قرار است مذهب تشیع و سیر تاریخی آن را برای مخاطب بازگو کند. به این منظور، مخاطب با گفتارهایی در باب شناخت عقاید شیعه و سیر تطور آن، بررسی تاریخی تشیع با توجه به جلوه‌های مختلف آن در طول تاریخ، و شناخت شماری از جریان‌های مهم در تاریخ شیعه روبه رو می‌شود. نگاهی مروری و گذرا به کتاب‌های شیعه شناسانه نیز از بخش‌های این کتاب است.

طی چند دهه گذشته، صدها کتاب و مقاله درباره جنبه‌های مختلف شیعه شناسی در مراکز علمی و توسط چهره‌های دانشگاهی نوشته شده است. شیعیان از جهات مختلفی به این موضوع پرداخته و در ایران، عراق و لبنان، بحرین و کویت و همچنین شبه قاره، و حتی در غرب، آثار زیادی در باب شیعه نوشته‌اند. مخالفان شیعه هم، از روی دشمنی، صدها کتاب در رد شیعه نوشته‌اند که بسیاری از آن‌ها ظاهر شیعه شناسانه دارد.

«مقدمه‌ای بر مطالعات شیعه شناسی»، نوشته رسول جعفریان، نشر سنگلج، ۶۶۰صفحه، ۹۰۰هزار تومان.

۷ روایت قربانیان آزارهای جنسی در محیط کار

موضوعی که کتایون مصری در کتاب خود روی آن دست گذاشته آزارهای جنسی در محیط کار است. کار او موضوع تازه‌ای ندارد، اما دارای یک رویکرد متفاوت است؛ شنیدن شرح حال‌ها، هم از زبان قربانیان آزارهای جنسی و هم از زبان آزارگران. رویکرد نویسنده البته تحلیلی است؛ او، با توجه به گفته‌ها و شنیده‌ها، تحلیلی از ریشه‌های زیستی، فرهنگی، اجتماعی و سازمانی موضوع ارائه می‌دهد. بخش انتهایی کتاب رویکرد عمل‌گرایانه‌تری دارد و در آن، با هدف کاهش آسیب‌ها، راه‌هایی برای عبور و ترمیم مطرح می‌شود.

استمرار نظام اجتماعی پدرسالار در سازمان‌ها، زنانگی به مثابه ابژه‌های جنسی، مردانگی سمی، زنانگی سمی، جامعه پذیری جنسیت زده، مقصرانگاری زنان و همچنین نادیده انگاری آنان، ممنوعیت ورود زنان به شبکه‌های لابی مردانه بر اساس ریشه‌های تاریخی، توجیهات ایدئولوژیک و فرودستی نهادینه شده زنان از مصادیق بومی آزار جنسی در فضای کار ایران است.

«یکصد روایت از آزار جنسی در محیط کار و راه‌های عبور از آن»، نوشته کتایون مصری، نشر گل آذین، ۳۶۰صفحه، ۴۵۰هزار تومان.



در نشست تبیینی انتقال تجربه «پشت پرده» در مشهد بیان شد

ضرورت آشنایی با روش‌های مختلف رسانه‌ای در جنگ ترکیبی دشمن

رضا میرزاده

گزارش

سه شنبه ۱۳ خردادماه، در آستانه سی و ششمین سالگرد ارتحال بنیان‌گذار انقلاب اسلامی، نشست تبیینی انتقال تجربه «پشت پرده» با موضوع تبیین نقش یهود و صهیونیسم در تحولات جهانی، با میزبانی سازمان بسیج شهرداری مشهد و مشارکت اداره کل روابط عمومی و بین الملل شهرداری مشهد در کارخانه نوآوری مشهد برگزار شد، و نِضال حَماده و غلامرضا منتظمی، دو کارشناس رسانه در حوزه بین الملل، نکاتی در باب شکل‌گیری صهیونیسم در عرصه بین المللی و اقدامات آن در کشورهای مختلف بیان کردند.

دنیای غرب یک دنیای اسرائیلی است

غلامرضا منتظمی، سفیر سابق جمهوری اسلامی ایران در فرانسه و کنگو و کارشناس رسانه در حوزه بین الملل، به شکل‌گیری صهیونیسم در آمریکا و نقش آفرینی آن در حاکمیت ایالات متحده آمریکا سال‌ها پیش از حضور در سرزمین‌های اشغالی فلسطین اشاره کرد و گفت: «یهود و صهیونیسم از همان ابتدا به دنبال آرمان حکومت در جهان بود، به همین منظور نیز تمدن غرب را به تدریج در اختیار خود گرفته است. اسرائیل اولیه ۲۵۰ سال پیش در آمریکا تشکیل شده است و دنیای غرب یک دنیای اسرائیلی است.»

وی، در ادامه، به نقش یهود و صهیونیسم در حرکت جهان به سمت سکولارشدن اشاره کرد و افزود: «با وجود بروز جنگ‌های بزرگ و طولانی میان اسلام و مسیحیت، این جنگ‌ها به گسترش فساد و بی بند و باری در جوامع منجر نشد. حرکت جهان به سمت سکولار شدن با نقش آفرینی یهود و صهیونیسم در آمریکا آغاز شد و در ادامه به سایر نقاط دنیا نیز منتقل شد.»

پشت شبکه‌های اجتماعی یک ارتش امنیتی است

نضال حماده، روزنامه نگار لبنانی الاصل ساکن فرانسه و فعال رسانه‌ای حوزه بین الملل، نیز به ایجاد مراکز مطالعاتی برای آموزش تکنیک‌های مختلف یهود و صهیونیسم در جنگ نرم اشاره کرد و گفت: «از جمله تکنیک‌هایی که در این مراکز آموزش داده می‌شود، این است که چگونه عوامل آن‌ها در مجامع حاضر شوند و با مخاطبان سخن بگویند تا تأثیر بیشتری بر مخاطب داشته باشد.»

وی، در ادامه، به برخی شبکه‌های اجتماعی و نقش آن‌ها در حوزه‌های امنیتی و اطلاعاتی اشاره کرد و افزود: «برای مثال، تیک تاک یک سیستم امنیتی است. توئیتر، با وجود ظاهر جذاب خود، یک سیستم امنیتی است و یک ارتش امنیتی در پشت آن وجود دارد که از این طریق به اهداف امنیتی و سیاسی خود دست پیدا می‌کند.»

صهیونیسم مقابل همه آزادی خواهان است

در حاشیه برگزاری این برنامه نیز سید جواد هاشمی، رئیس سازمان بسیج شهرداری مشهد، گفت: «برگزاری این نشست تبیینی در سالگرد ارتحال امام خمینی(ره) در بزرگداشت افکار و اندیشه‌های ناب ایشان شکل گرفت. امام خمینی(ره)، نه پس از پیروزی انقلاب اسلامی که سال‌ها پیش از آن و از خرداد ماه ۱۳۴۲ خطرات این غده سرطانی را گوشزد می‌کردند و درمورد توسعه و گسترش صهیونیسم در دنیا هشدار می‌دادند. تحولات رخ داده در جهان نیز حاکی از آن است که این هشدارها بی دلیل نبوده و امروزه صهیونیسم در عرصه بین الملل در تقابل با همه آزادی خواهان، و ازجمله جمهوری اسلامی ایران، قرار دارد.

باید به ابزار رسانه مسلط شویم

رئیس کمیسیون برنامه، بودجه، فناوری اطلاعات و منابع انسانی شورای اسلامی شهر مشهد نیز در حاشیه این نشست گفت: «در زمانه‌ای که با جنگ رسانه و رویداد روبه رو هستیم، باید به ابزار رسانه مسلط شویم.»

حسین حسامی افزود: «باید از ظرفیت‌های رسانه‌ای برای روشنگری درباره ابعاد مختلف جنایات صهیونیسم استفاده کنیم. قتل عام مردم فلسطین امروزه به یک مسئله فراملیتی تبدیل شده است. ما نیز تلاش کرده‌ایم، در راستای ضرورت جهاد تبیین، از ظرفیت‌های مختلف رسانه‌ای برای تبیین جنایات صهیونیسم استفاده کنیم.»

وی خاطرنشان کرد: «مجموعه مشهد در حوزه‌های رسمی بین المللی، ازجمله متروپلیس، شورای جهانی سازمان شهرها و حکومت‌های محلی متحد موسوم به UCLG، حضور دارد. ما تلاش کرده‌ایم، ضمن طرح مباحث در حوزه‌های تخصصی شهری، درباره محور مقاومت هم ورود داشته باشیم.»

حسامی در ادامه گفت: «شورای اسلامی شهر مشهد کمیته ویژه‌ای در ارتباط با محور مقاومت تشکیل داده و با بهره‌گیری از ظرفیت‌های مختلف، اقداماتی نیز برای کمک به مردم غزه و فلسطین صورت داده است.»

شنبه‌ها با کتاب [۸۸]

معرفی نمایشنامه «شکار مرگ»

ترن هوایی





احمد آقایی
فعال فرهنگی

احتمالا، تاکنون سوار ترن هوایی در شهربازی‌ها شده‌اید یا فیلم‌های مربوط به آن را، به ویژه در حالتی که دوربین روی پیشانی قطار نصب شده باشد (مانند آنچه در افلاک نمای نیشابور پخش می‌شود)، دیده‌اید. ترن هوایی - یا، به قول انگلیسی زبان‌ها، "roller coaster" - آن قدر وسیله دلهره آور و هیجان انگیزی است که در زبان انگلیسی، با استفاده از نام آن، ضرب المثل ساخته‌اند. به عنوان نمونه، اگر بگویید «فلانی روی ترن هوایی است»، بدین معناست که او در مدت زمان بسیار کوتاهی تغییرات ناگهانی و شدیدی را تجربه می‌کند؛ و این دقیقا همان حالی است که هنگام خواندن آثار داستانی و نمایشی آیرا لوین (۱۹۲۹-۲۰۰۷) یا دیدن فیلم‌های اقتباس شده از آثار او به خواننده یا بیننده دست می‌دهد. اجازه دهید با تشریح بخش‌های نخست همین نمایشنامه «شکار مرگ» (۱۹۷۸) - و البته بدون لودادن پایان داستان - این موضوع را تشریح کنم.

داستان با گفت‌وگوی سیدنی پرول، نویسنده موفق نمایشنامه‌های پرفروش در سال‌های قبل، و اینک مردی پنجاه ساله و ناراحت و غرغرو و تاحدودی آس و پاس که فعلا همسرش خرجش را می‌دهد، و همسرش، ماریا، آغاز می‌شود. گفت‌وگو درباره نمایشنامه‌ای است با عنوان «شکار مرگ» که یکی از شاگردان سابق و جوان سیدنی، به نام کلیفورد اندرسن، آن را نوشته و کپی‌اش را با پُست برای استاد فرستاده است. سیدنی، که عجیب مبهوت نوشته شاگردش شده و پیش بینی می‌کند که «شکار مرگ» می‌تواند فروش فوق العاده‌ای داشته باشد و گیشه‌ها را فتح کند (و - درنتیجه - او را از آس و پاسی فعلی و وابستگی مالی به همسرش نجات دهد)، پس از مدتی گفت‌وگو و هم فکری با ماریا، و کنارگذاشتن گزینه‌هایی مانند همکاری با اندرسن به عنوان نویسنده مشترک یا ویراستار یا تهیه‌کننده، تصمیم می‌گیرد که آن جوان را به خانه‌اش - که درواقع ازآنِ ماریاست - دعوت کند، و، برای اینکه صاحب آن نمایشنامه احتمالا موفق در آینده شود، او را، یعنی اندرسن را بکشد!



صحنه‌ای از فیلم «شکار مرگ»

آری! درست خواندید! به اولین پیچ در ترن هوایی خوش آمدید، ترنی که راننده آن، آیرا لوین، قرار است تا پایان مسیر بارها ما را بپیچاند و بالاوپایین ببرد. اجازه دهید از تعریف مابقی ماجرا بپرهیزم و فقط به نوشتن این نکته بسنده کنم که مسیر داستان در این نمایشنامه درخشان (و اقتباس سینمایی‌اش که سیدنی لومتِ بزرگ آن را در ۱۹۸۲ ساخته و، چند سال قبل، در جشنواره «سینما اقتباس» شبکه ۴ تلویزیون پخش شده و نسخه دوبله‌اش در «آپارات» موجود است) آن قدر پرپیچ و خم و غیرقابل پیش بینی است که - به قول امروزی‌ها - عُمرا بتوانید پایان آن و فرجام پنج شخصیت آن را حدس بزنید!

آیرا لوین - که بیش از هر چیز به واسطه نگارش رمان «بچه رُزمری» (۱۹۶۷) مشهور است - با نوشتن نخستین رمانش، «بوسه‌ای پیش از مرگ»، در بیست و چهارسالگی - اجازه دهید تأکید کنم: در بیست و چهارسالگی - جایزه معروف و افتخارآمیز «ادگار آلن پو» را برد، جایزه‌ای که هر سال به بهترین نویسنده رمان و نمایشنامه، یا سازنده فیلم، تئاتر و اثر تلویزیونی مرتبط با ژانر وحشت و دلهره اهدا می‌شود، و تاکنون به نویسندگان مطرحی رسیده است، بزرگانی چون ریموند چندلر (نویسنده رمان «خواب گران» که مرحوم قاسم هاشمی نژاد آن را ترجمه کرد و نخستین اقتباس سینمایی آن با بازی همفری بوگارت و لورن باکال، به کارگردانی هاوارد هاکس، بسیار معروف است)، پاتریشیا های اسمیت (نویسنده رمان‌های «آقای ریپلی بااستعداد»، و «بیگانگان در ترن» که هیچکاک در سال ۱۹۵۱ فیلمی بر اساس آن ساخت)، اریک امبلر (نویسنده رمان «نقاب دیمیتریوس» که یکی از بهترین تریلرهای جاسوسی است و نشر «هرمس» آن را با ترجمه شهریار وقفی پور منتشر کرده است)، جان لوکاره (که پیش از نویسنده شدن مأمور MI5 و MI6 بود و یکی از مشهورترین جاسوسی نویسان دنیاست)، فردریک فورسایت (نویسنده رمان «روز شغال» راجع به ترور ژنرال دوگل که اقتباس سینمایی آن، ساخته فرد زینمان، در سال ۱۹۷۳ را بارها در دهه شصت و هفتاد شمسی از تلویزیون دیده‌ایم) و استیون کینگ (نویسنده رمان «درخشش» یا همان "Shining" که استنلی کوبریک آن را ساخت و جک نیکلسون، با بازی درخشانش، مخصوصا در سکانسی که با تبر به در چوبی حمله می‌کند، آن را جاودانه کرد). آیرا لوین، با بردن این جایزه مهم، آن هم در بیست و چهارسالگی، ثابت کرد که دارای یک استعداد کم نظیر در زمینه نوشتن پیرامون هراس‌های آدمی است، هراس‌هایی که - چه بخواهیم و چه نخواهیم، و چه دوست داشته باشیم و چه دوست نداشته باشیم - گاه و بیگاه گریبانمان را می‌گیرند. راستی! به نظر شما، باید دعوت استادان را پذیرفت؟



«شکار مرگ»، نوشته آیرا لوین، ترجمه شهرام زرگر، نشر بیدگل، ۱۴۳صفحه.